

Sujet : BACKUP PAPER CHARTS

De : Miguel Angel Lobeiras De La Cruz <mlobeiras@fn.mde.es>

Date : 05/10/2022, 09:25

Pour : "info@iho.int" <info@iho.int>

Copie à : Gustavo Adolfo Gomez-Pimpollo Crespo <g.gomez-pimpollo@mde.es>, "Salvador Moreno Soba" <smorenos@fn.mde.es>, Jose Luis Sanchez De Lamadrid Jaques <j.sanchezdelamadrid@mde.es>, Jose Antonio Terron Tejero <jtertej@fn.mde.es>, Yves Guillam <yves.guillam@iho.int>, Oscar Ortega Perez <oortper@oc.mde.es>

As requested in the references of the page that you can see in the next link on Backup Paper Charts <https://iho.int/en/backup-paper-charts-0>, Spain answers as follows:

In response to the request in IHO CL 04/2007, regarding the use of ENC and paper nautical charts, it is recommended for all vessels sailing waters under Spanish jurisdiction to comply with the provisions of ORDER FOM/2472/2006 of July 20 (BOE No 181), attached as a PDF file, as well as the provisions of Rule 19 of Chapter V SOLAS and its amendment MSC 282 (86) of June 5, 2009 that you can read below:

RESOLUTION MSC.282(86) (adopted on 5 June 2009)

ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED.

CHAPTER V

SAFETY OF NAVIGATION

Regulation 19 - Carriage requirements for shipborne navigational systems and equipment

3 In paragraph 2.1, the existing subparagraph .4 is replaced by the following:

“.4 nautical charts and nautical publications to plan and display the ship's route for the intended voyage and to plot and monitor positions throughout the voyage. An electronic chart display and information system (ECDIS) is also accepted as meeting the chart carriage requirements of this subparagraph. Ships to which paragraph 2.10 applies shall comply with the carriage requirements for ECDIS detailed therein;”

4 In paragraph 2.2, the new subparagraphs .3 and .4 are added after the existing subparagraph .2 as follows:

“.3 a bridge navigational watch alarm system (BNWAS), as follows:

.1 cargo ships of 150 gross tonnage and upwards and passenger ships irrespective of size constructed on or after 1 July 2011;

.2 passenger ships irrespective of size constructed before 1 July 2011, not later than the first survey* after 1 July 2012;

.3 cargo ships of 3,000 gross tonnage and upwards constructed before 1 July 2011, not later than the first survey* after 1 July 2012;

.4 cargo ships of 500 gross tonnage and upwards but less than 3,000 gross tonnage constructed before 1 July 2011, not later than the first survey* after 1 July 2013; and

.5 cargo ships of 150 gross tonnage and upwards but less than 500 gross tonnage constructed before 1 July 2011, not later than the first survey* after 1 July 2014.

The bridge navigational watch alarm system shall be in operation whenever the ship is underway at sea;

- .4 a bridge navigational watch alarm system (BNWAS) installed prior to 1 July 2011 may subsequently be exempted from full compliance with the standards adopted by the Organization, at the discretion of the Administration.”

* Refer to the Unified interpretation of the term 'first survey' referred to in SOLAS regulations (MSC.1/Circ.1290).

5 After the existing paragraph 2.9, the new paragraphs 2.10 and 2.11 are added as follows:

“2.10 Ships engaged on international voyages shall be fitted with an Electronic Chart Display and Information System (ECDIS) as follows:

- .1 passenger ships of 500 gross tonnage and upwards constructed on or after 1 July 2012;
- .2 tankers of 3,000 gross tonnage and upwards constructed on or after 1 July 2012;
- .3 cargo ships, other than tankers, of 10,000 gross tonnage and upwards constructed on or after 1 July 2013;
- .4 cargo ships, other than tankers, of 3,000 gross tonnage and upwards but less than 10,000 gross tonnage constructed on or after 1 July 2014;
- .5 passenger ships of 500 gross tonnage and upwards constructed before 1 July 2012, not later than the first survey* on or after 1 July 2014;
- .6 tankers of 3,000 gross tonnage and upwards constructed before 1 July 2012, not later than the first survey* on or after 1 July 2015;
- .7 cargo ships, other than tankers, of 50,000 gross tonnage and upwards constructed before 1 July 2013, not later than the first survey* on or after 1 July 2016;
- .8 cargo ships, other than tankers, of 20,000 gross tonnage and upwards but less than 50,000 gross tonnage constructed before 1 July 2013, not later than the first survey* on or after 1 July 2017; and
- .9 cargo ships, other than tankers, of 10,000 gross tonnage and upwards but less than 20,000 gross tonnage constructed before 1 July 2013, not later than the first survey* on or after 1 July 2018.

2.11 Administrations may exempt ships from the application of the requirements of paragraph 2.10 when such ships will be taken permanently out of service within two years after the implementation date specified in subparagraphs .5 to .9 of paragraph 2.10.”

* Refer to the Unified interpretation of the term 'first survey' referred to in SOLAS regulations (MSC.1/Circ.1290).

The updated catalogue of nautical cartography published by Spain, both in paper and ENC, is permanently available at the following link:

[Catálogo Web Cartas Náuticas - Catálogo de Cartas - Instituto Hidrográfico de la Marina - Armada Española - Ministerio de Defensa - Gobierno de España](#)

Best regards

Cdr Miguel A. Lobeiras de la Cruz
 Head Nautical Publications Office- Hydrography and Cartography Section
 Spanish Navy Hydrographic Office
 Av. San Severiano num. 3 - 11007- Cádiz (Spain)

Tfno.: +34956599402

E´mail: mlobeiras@fn.mde.es / wolfeiras@hotmail.com



—Pièces jointes :—

BOE-A-2006-13843.pdf

54,1 Ko